



М.В. Корнеева

УДК 372.881.111.1; 37.026.7

Корнеева Мария Владимировна, студентка 1 курса магистратуры информационно-библиотечного факультета Краснодарского государственного института культуры (Краснодар, ул. им. 40-летия Победы, 33), e-mail: carrie_2000@mail.ru

Научный руководитель: **Невская Полина Вячеславовна**, доктор искусствоведения, кандидат филологических наук, профессор кафедры русского и иностранных языков и литературы Краснодарского государственного института культуры (Краснодар, ул. им. 40-летия Победы, 33), e-mail: nevpolina@mail.ru

ЭФФЕКТИВНЫЙ ПОДХОД К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

В статье рассматриваются вопросы постановки цели и мотивации при изучении иностранного языка, а также наиболее эффективные, по мнению автора, способы его освоения, содержится описание некоторых известных методик обучения. Кроме того, в статье представлен обзор ряда современных мобильных приложений для изучения иностранных языков и краткая характеристика таких приложений.

Ключевые слова: эффективное изучение иностранного языка, мотивация при изучении иностранного языка, методики изучения иностранного языка, мобильные приложения, английский язык.

M.V. Korneeva

Korneeva Mariya Vladimirovna, master of information and library faculty of the Krasnodar state institute of culture (33, im. 40-letiya Pobedy St., Krasnodar), e-mail: carrie_2000@mail.ru

Scientific supervisor: **Nevskaya Polina Vyacheslavovna**, doctor of art, candidate of philological sciences, professor of department of Russian and Foreign languages and literature of the Krasnodar state institute of culture (33, im. 40-letiya Pobedy St., Krasnodar), e-mail: nevpolina@mail.ru

EFFECTIVE APPROACH TO THE STUDYING A FOREIGN LANGUAGE

The article deals with questions of targeting and motivating when studying a foreign language as well as the most effective ways of learning, according to the author. It contains description of some popular and well-known teaching methods. In addition, the article presents an overview and brief description of some modern mobile applications for studying foreign languages.

Keywords: effective studying a foreign language, motivation in studying a foreign language, methods of learning a foreign language, mobile applications, English.

По различным данным, в современном мире насчитывается от 6 до 7 тысяч языков. Однако указанные цифры являются приблизительными, поскольку любой язык – это «живая» и динамичная структура.

В ходе исторического процесса некоторые языки отмирают, унося с собой в небытие крупицу мировой культуры, традиции и историю того или иного этноса, общины. По сведениям издаваемого ЮНЕСКО «Атласа языков мира, находящихся под угрозой исчезновения» [1], на территории

Российской Федерации насчитывается более 10 вымерших языков. Среди них, например, югский, камасинский, сойотский и другие.

Вместе с тем, существует и обратный процесс – зарождение новых языков. Тому могут быть самые разные причины социального либо политического характера. Например, разделение одного языка на два или более, вызванное стремлением народов к самоидентификации (сербский и хорватский языки), либо слияние нескольких языков в один новый – как следствие колонизации (креольские языки).

В числе наиболее распространенных языков мира находятся такие, как китайский, английский, хинди, испанский, французский, арабский, русский и некоторые другие.

Современные процессы глобализации, повсеместное распространение интернет-технологий, широкая межкультурная коммуникация, торговые связи ведут к необходимости изучения какого-либо иного языка (хотя бы одного, а лучше нескольких), помимо родного.

В настоящее время иностранный язык является неотъемлемой частью школьной программы, зачастую требуется при трудоустройстве и в других сферах человеческой деятельности. Полки в книжных магазинах заполнены разнообразными учебными пособиями, обещающими быстрое изучение любого иностранного языка. При таких обстоятельствах очевидно, что иностранный язык необходим для решения самого разного спектра вопросов в повседневной жизни. Насколько же сложным является овладение чужим для нас языком? Является ли способность к языкам природным даром или это результат упорного труда?

Читателю, возможно, знакомы следующие имена: Джузеппе Гаспаро Меццофанти, Иоганн Людвиг Генрих Юлий Шлиман, Гарольд Вильямс, Като Ломб, Иванов В.В., Петров Д.Ю., Шкультети Владимир. Всех их объединяет знание большого количества иностранных языков, говоря иначе, они являются (или являлись) полиглотами. Полиглот (от греч. poly– много и glotta– язык) – человек, знающий много языков.

Выводом из работ лингвистов и культурологов является тот факт, что любой человек в состоянии овладеть иностранным языком, используя эффективный подход и грамотно подбирая подходящие именно ему способы освоения языка. Ведь все мы смогли овладеть, как минимум, одним языком – своим родным.

Ключевым элементом при изучении иностранного языка является мотивация. Освоить даже один иностранный язык не представляется возможным без определенного интереса со стороны изучающего.

Постановка цели при изучении иностранного языка имеет важнейшее значение. Неясная, расплывчатая цель не даст ожидаемого результата. В этом случае мотивация обучающегося пропадает, как правило, в течение первого месяца изучения языка.

Автор книги «Полиглот по собственному желанию. Уникальный метод Amolingua» Матвеева Е.В. справедливо замечает: «<...> интерес повышает усидчивость и работу памяти. Таким образом, если ты сможешь совместить свои интересы и изучение языка, то в несколько раз повысишь продуктивность обучения» [2]. Итак, обучающемуся следует задать себе вопрос, с какой целью он будет изучать иностранный язык (например, поездка в отпуск за границу, подготовка к международному экзамену для подтверждения уровня владения иностранным языком, переезд в другую страну на постоянное место жительства и т.п.). В любом случае цель должна быть осязаемой и вполне конкретной. Она будет поддерживать в читателе (обучающемся) желание изучать язык, несмотря на любые трудности, возникающие на пути.

Следующий аспект в освоении иностранного языка – это систематичность тренировок. Многие лингвисты отмечают, что ежедневная языковая практика по 20-30 минут гораздо более продуктивна, чем занятие, например, один раз в неделю по 2-3 часа. Предположительно такой подход связан с особенностями памяти человека. Согласно кривой Эббингауза или кривой забывания, уже через шесть дней в памяти человека остается около

20% усвоенного материала. Между тем, изучение любого языка, включая расширение (увеличение) словарного запаса, сопряжено с постоянной работой памяти.

Обзор методов повторения для усвоения полученных знаний представлен в статье Исахановой З.С. «Повторение как важный элемент при обучении иностранному языку». В указанной работе раскрыт поэтапно-концентрический принцип Китайгородской Г.А., предполагающий в том числе «выделение коммуникативного ядра лексики и грамматики, включающего основной, особозначимый для целей обучения материал. Это коммуникативное ядро далее проходит через различные этапы активизации, в различных сочетаниях, на различных уровнях и в разнообразных упражнениях на протяжении всего курса обучения». Описан метод Пассова Е.И., «при котором ученик повторно использует какой-то языковой материал каждый раз в новом контексте <...>», метод Бима И.Л., предлагающий повторение учебного процесса по спирали, когда «усвоение происходит за счет включения преобразуемых новых знаний и умений в систему прежнего опыта» [3].

Обобщая вышесказанное, можно отметить, что повторение и регулярная практика являются важными составляющими успешного изучения иностранного языка, направленными на закрепление пройденного материала.

Не менее значимым в контексте эффективного подхода к освоению иностранного языка является правильный выбор способа изучения. Такой выбор определяется множеством факторов: имеющийся запас времени, индивидуальные предпочтения учащегося, особенности личности, уже достигнутый уровень владения иностранным языком (если предполагается изучение не «с нуля»), материальные ресурсы и т.д.

Так, если имеется возможность заниматься иностранным языком хотя бы 1,5-2 часа в день, если обучающийся усидчив и скрупулезен, то ему, вероятно, подойдет традиционный способ изучения, направленный на гармоничное развитие всех языковых компетенций (говорение, восприятие на

слух, чтение, письмо). Важное место указанный способ отводит изучению грамматики, постановке правильного произношения. Можно приобрести учебник углубленного изучения языка и начать самостоятельное освоение или обратиться за помощью к опытному репетитору.

Погружение в языковую среду является еще одним эффективным способом освоения иностранного языка, предполагающим постоянное взаимодействие с его носителями. Вероятно, лучшим вариантом будет переезд за границу на некоторое время, но такой способ изучения, безусловно, требует определенных финансовых затрат и доступен не каждому. Однако развитие интернет-технологий в наше время сделало возможным погружение в языковую среду без значительных материальных вложений. Интернет открывает доступ к огромному разнообразию материалов для самостоятельного изучения иностранного языка, включая художественные и документальные фильмы, бесплатные онлайн-курсы для начинающих, аудиокниги, адаптированную и неадаптированную литературу, учебники, наконец, живое общение с носителями языка посредством, например, ресурса Skype или международных социальных сетей (Interpals, HelloTalk и другие). В социальных сетях подобного рода распространен способ изучения языка, при котором два человека, являющиеся носителями разных языков, выступают друг для друга одновременно в роли учителя и ученика, преподавая собеседнику родной язык как иностранный. При этом обучение проходит в приятной, дружеской атмосфере. Кроме того, это хороший способ завести новых друзей по всему миру.

Тесно связана с описанным выше примером коммуникативная методика изучения иностранного языка.

Стоит сделать оговорку, что понятие «коммуникативная методика» используется, в основном, в контексте преподавания иностранного языка. Но преподавание и изучение – две части одного целого, неразрывно связанные между собой, ввиду чего автор статьи допускает употребление указанного понятия в контексте изучения языка.

Коммуникативная методика направлена на преодоление языкового барьера и развитие соответствующих навыков. Широкое распространение в настоящее время получила практика организации языковых клубов с участием носителей иностранного языка, которые может посетить любой желающий. Общение в таких клубах проходит в уютной, непринужденной обстановке, устраняя тем самым чувство неловкости, страх допустить ошибку в том или ином речевом обороте, слове, грамматической конструкции и т.д., то есть речь идет о наличии языкового барьера.

На сегодняшний день разработано большое количество методик, направленных на эффективное изучение иностранного языка в максимально короткие сроки. Многие из них предназначены для тех, кто только приступает к освоению иностранного языка. Основная задача таких методик состоит в том, чтобы дать общее представление о языке, познакомить учащегося с наиболее употребляемыми словами и оборотами, научить его изъясняться в бытовых ситуациях. Впоследствии заложенный таким образом фундамент послужит основой для дальнейшего изучения языка на более сложном уровне.

Такова, например, методика Дмитрия Петрова, известного лингвиста, переводчика-синхрониста, знатока более 30 языков, успешно продемонстрированная им на примере образовательной программы «Полиглот» на телеканале «Культура». «Данный метод дает возможность ознакомиться и тренировать в речи базовые грамматические конструкции, наполняя их базовой лексикой в различных вариациях» [4]. Участникам программы предлагалось пройти курс иностранного языка «с нуля» за 16 часов. По окончании обучения они обладали базовыми знаниями, достаточными для общения в реальных ситуациях.

Не менее популярная методика Ильи Франка «предполагает изучение английского не с помощью заучивания английских слов, а с помощью прочтения специальных книг на английском языке» [5]. Такие книги

включают в себя адаптированный текст с дословным переводом и лексико-грамматическим комментарием.

Ставший в настоящее время уже классическим метод активизации возможностей личности и коллектива, разработанный Китайгородской Г.А., строится на принципах группового взаимодействия и игровой организации учебного процесса. «Каждый человек после результатов психологического тестирования получает роль, которая сохраняется за ним на протяжении всего процесса обучения. <...> Люди общаются на <...> языке в различных бытовых ситуациях. Это и гостиница, где человек бронирует номер, и поход в Лувр. Студенты живут реальной жизнью. Они учатся, работают, женятся, разводятся и все это происходит в классе»[6].

Огромное разнообразие предлагаемых сегодня авторских методик изучения иностранного языка дает возможность любому желающему выбрать подходящий именно ему способ обучения, будь то чтение художественной литературы, общение в группе единомышленников, индивидуальные занятия и т.д.

В завершение статьи хотелось бы уделить небольшое внимание теме современных мобильных приложений, предназначенных для изучения иностранного языка. По мнению автора, обучающие мобильные приложения – это настоящая находка для занятых людей, не имеющих времени на посещение языковых курсов, общение с носителями языка или самостоятельное изучение языка посредством учебной литературы. Простота использования и доступность являются неоспоримыми преимуществами этих ресурсов, позволяющими продуктивно изучать иностранный язык в любой обстановке и в любое время. Единственное условие – наличие интернета на мобильном устройстве. Находясь, например, в дорожном заторе, ожидая приема у врача, занимаясь спортом, обучающийся может использовать это время для освоения языка. Так, даже при очень плотном графике у любого найдется возможность для занятий в течение 30-40 минут каждый день.

Сегодня выбор мобильных приложений для освоения иностранного языка огромен, начиная с программ для изучения «с нуля» и заканчивая углубленным уровнем Advanced / Proficiency.

Одним из наиболее удобных, по мнению автора, является приложение Lingualeo. Обучение проходит в игровой форме; главный герой – забавный львенок, обитающий в «джунглях английского языка». Указанное приложение содержит обширную подборку материалов и заданий для развития всех языковых компетенций. Обучающийся найдет среди них и тексты для чтения (как адаптированные, так и неадаптированные), и грамматические правила, и упражнения, аудио- и видеоматериалы, в том числе материалы конференций TEDTalks, словарные тренировки и многое другое.

Еще одно мобильное приложение – Mondly Languages – предлагает ежедневные уроки по 33 языкам. Каждый урок включает в себя 8-10 новых слов и фраз по различным тематикам (например, еда, погода, одежда, животные, путешествие и т.д.). При этом доступен выбор нескольких языков одновременно. В приложении разработана система мотивации: не пропуская ни одного дня занятий, учащийся может пройти специальный еженедельный тест, закрепляющий усвоенный в течение недели материал. Непрерывные занятия на протяжении месяца открывают возможность пройти соответствующий ежемесячный тест. Однако в случае пропуска хотя бы одного дня тренировок тестирование пройти уже не удастся.

Приложение TEDTalks содержит аудио- и видеозаписи лекций на самые разнообразные темы: наука, технологии, политика, культура, бизнес, глобальные проблемы и т.д. Девиз TED: «Ideas Worth Spreading», то есть «Идеи, стоящие того, чтобы их распространять». Участники TED конференций – выдающиеся люди в той или иной области науки, искусства и т.п. В своих выступлениях они предлагают инновационные подходы к решению проблем экологии, обсуждают новейшие способы диагностики и лечения тяжелых заболеваний, кризисы в политике и экономике, делятся

научными открытиями и просто говорят о жизни. При этом все лекции TED ведутся на английском языке, что является отличной возможностью тренировать свои навыки восприятия речи на слух.

Подводя итоги, можно сказать, что изучение иностранного языка доступно всем; любой человек в состоянии справиться с этой задачей при правильной постановке цели, мотивации, выборе объективно обоснованных и практичных методов изучения языка, систематических тренировках. Освоение иностранного языка, как и любой другой дисциплины, требует времени и терпения, однако результат стоит затраченных усилий.

Список используемой литературы:

1. URL:<http://www.unesco.org/languages-atlas/en/atlasmap.html>
2. *Матвеева Е.В.* Полиглот по собственному желанию. Уникальный метод Amolingua. Прага, 2016. 8 с.
3. *Исаханова З.С.* Повторение как важный элемент при обучении иностранному языку // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. 2018. № 6. С. 91–92.
4. *Глущенко О.А.* Современные популярные методики преподавания иностранных языков в России // Иностранный язык и культура в контексте образования для устойчивого развития. Международный сборник научно-методических статей III Международной научно-практической заочной конференции преподавателей, магистрантов и аспирантов. 2018. С. 21.
5. *Шарипова А.А., Шафигуллина А.Б.* О некоторых современных методиках изучения английского языка // Современные проблемы развития техники, экономики и общества. Материалы II Международной научно-практической очно-заочной конференции. 2017. С. 216.

6. *Сидорова А.Е., Бойкова Ю.В.* Метод активизации возможностей личности и коллектива: интенсивное обучение или метод Китайгородской на примере французского языка // Евразийский союз ученых. 2015. № 10–4(19). С. 84.